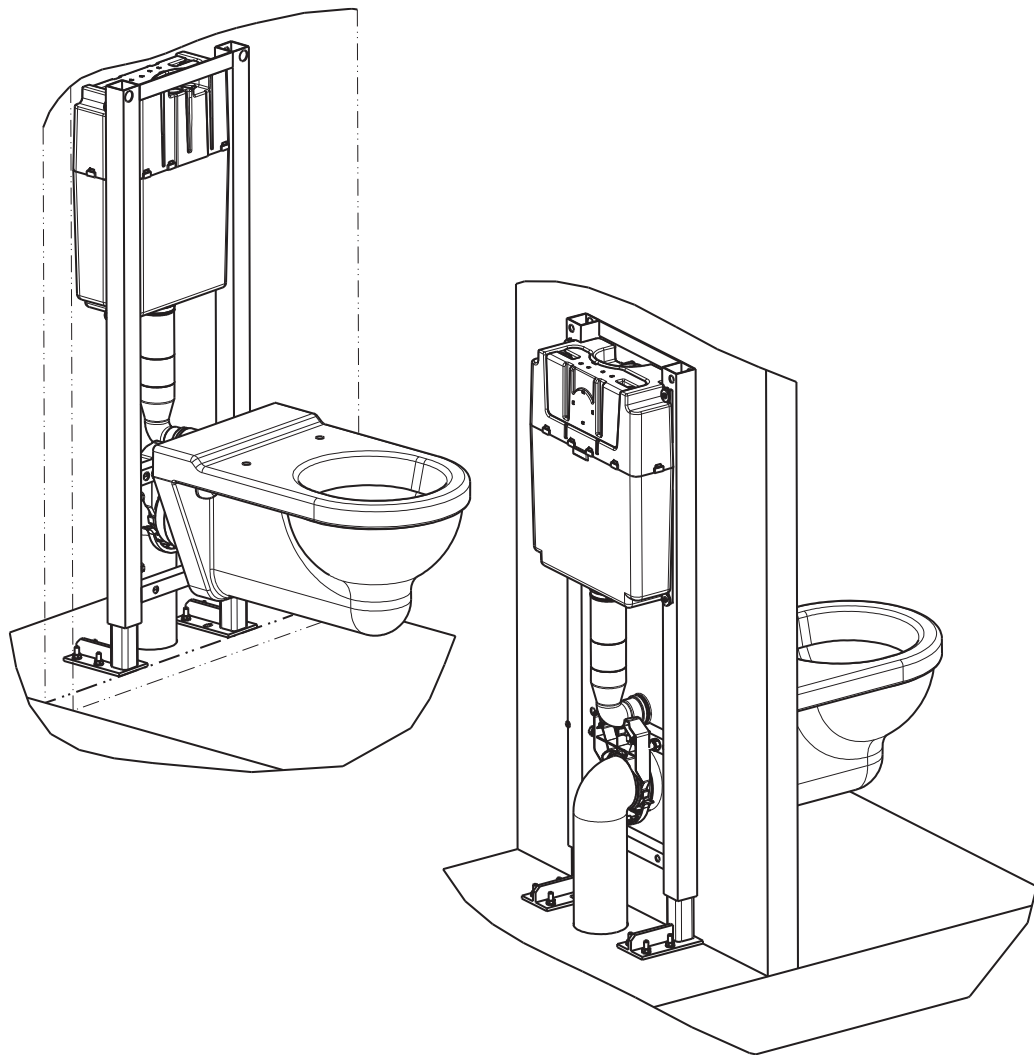


# VERSO BCU GT PN VERSO 350



CZ: Návod pro montáž a údržbu

DAN: Brugsanvisning

DEU: Bedienungsanleitung

ESP: Manual de uso

FRA: Notice de montage et de maintenance

GB: Assembly and maintenance manual

GRE: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

H: Kezelési és karbantartási útmutató

LT: Naudojimo instrukcija

NER: Gebruiksaanwijzing

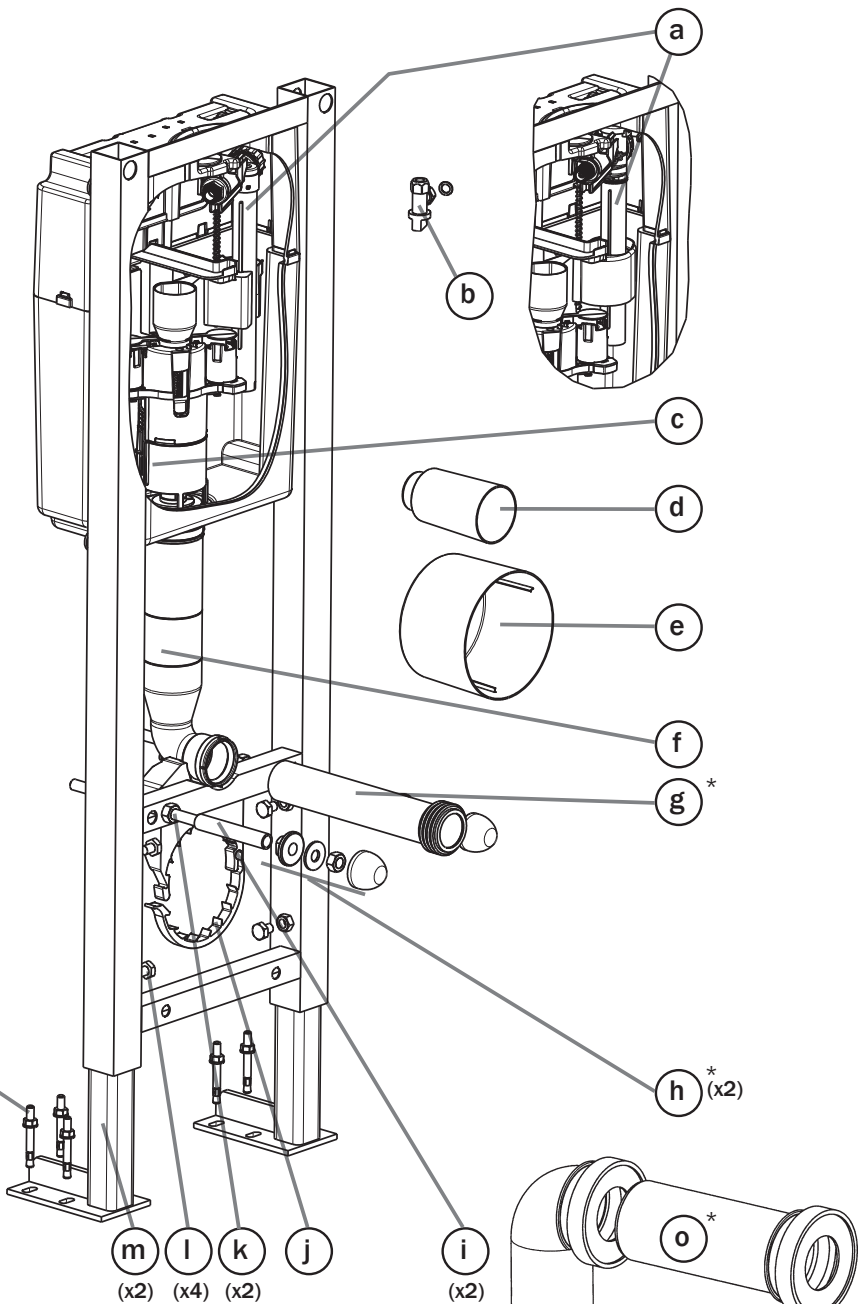
NOR: Bruksanvisning

PL: Instrukcja montażu i konserwacji

ROM: Mod de folosire

RUS: ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

SK: Návod na montáž a údržbu



n  
(x6)

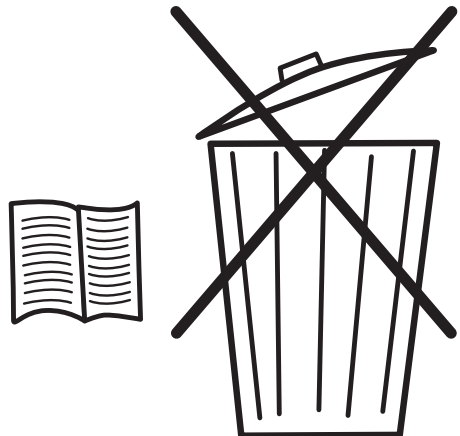
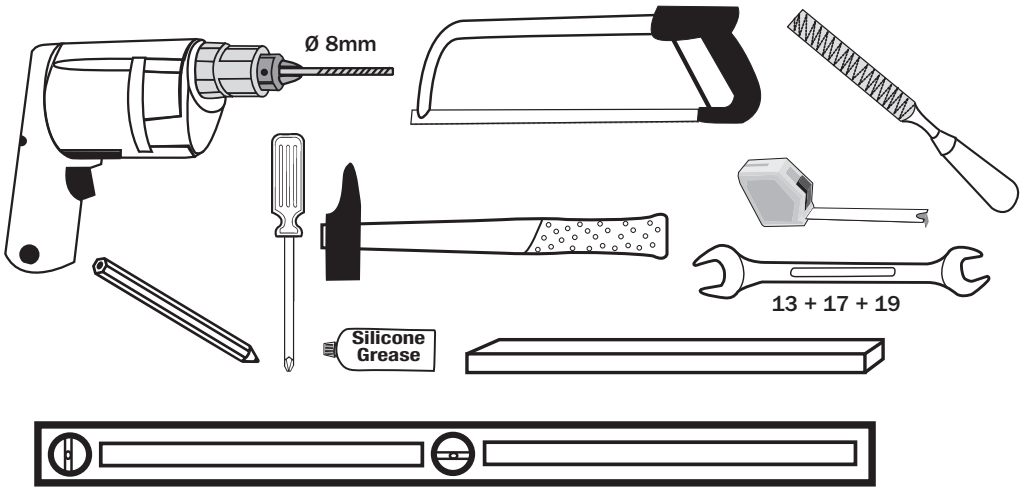
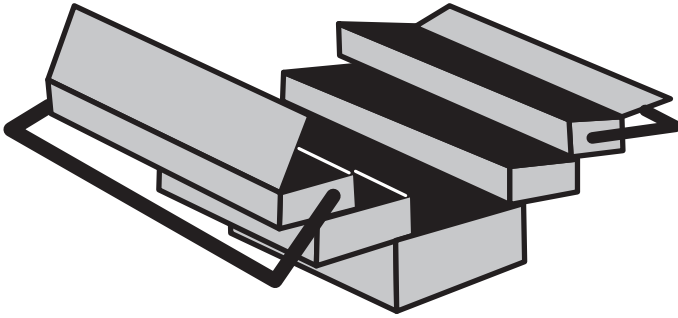
m (x2)  
l (x4)  
k (x2)  
j

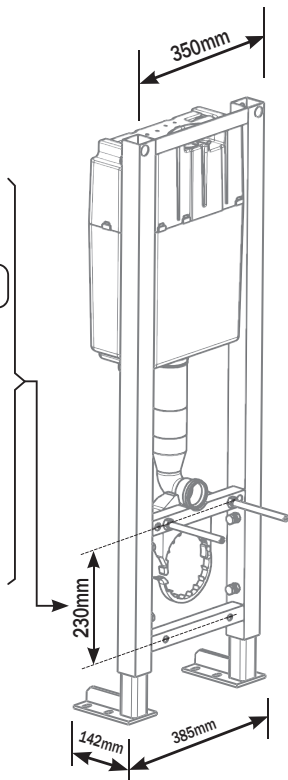
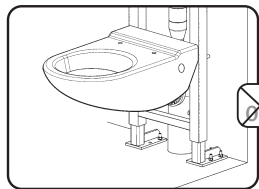
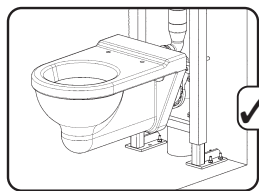
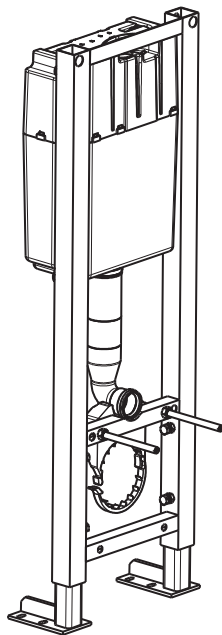
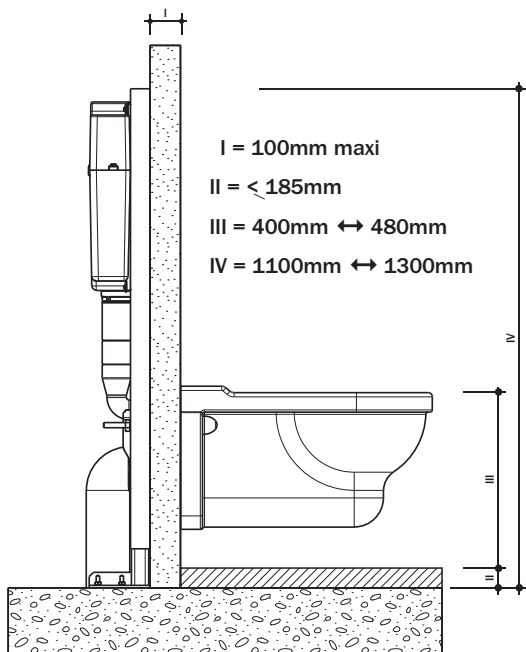
h\* (x2)

i (x2)

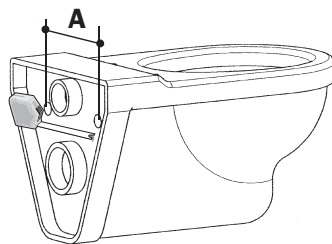
 M12 (x4)

\*CZ : v závislosti na verzii  
 DEU: nach Version  
 DAN : afhængigt af version  
 ESP : según versión  
 FRA : selon version  
 GRE : σύμφωνα με την έκδοση  
 H : a termékverzió szerint  
 LT : priklausomai nuo versijos  
 NER : volgens versie  
 NOR : avhengig av versjon  
 PL : w zależności od wersji  
 ROM : în funcție de versiune  
 RUS : В зависимости от версии  
 SK : v závislosti na verzii





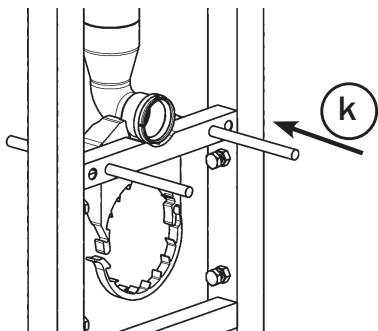
**1**



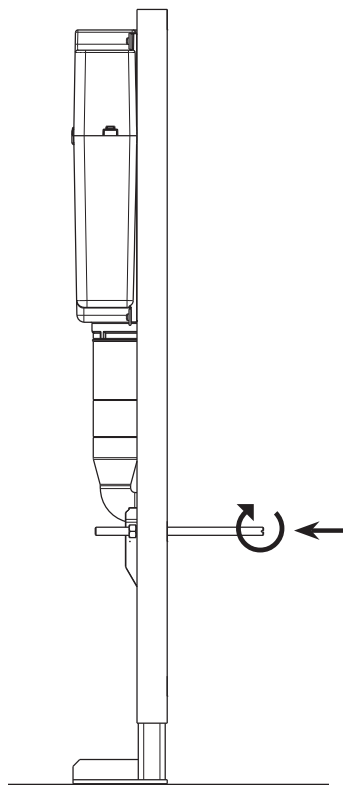
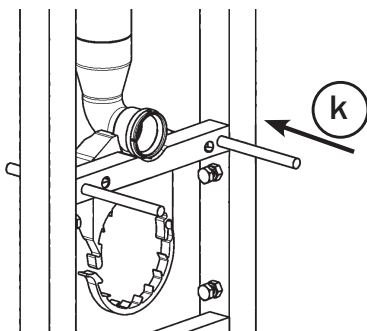
A = 180mm → **2-1**

A = 230mm → **2-2**

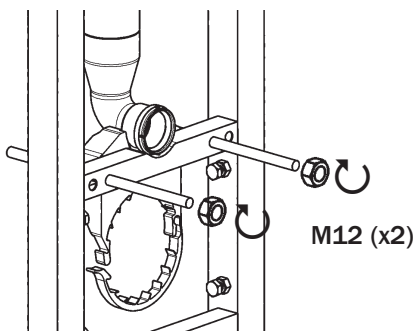
2-1



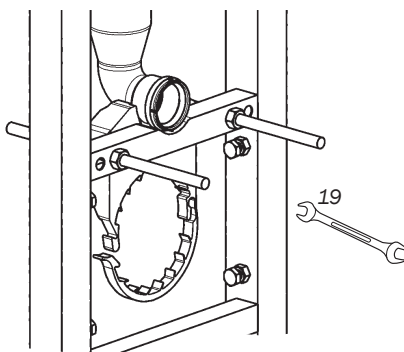
2-2



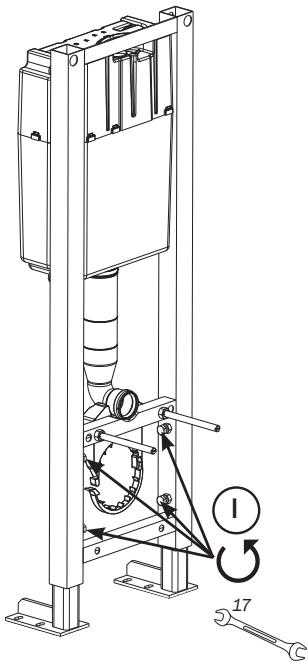
3



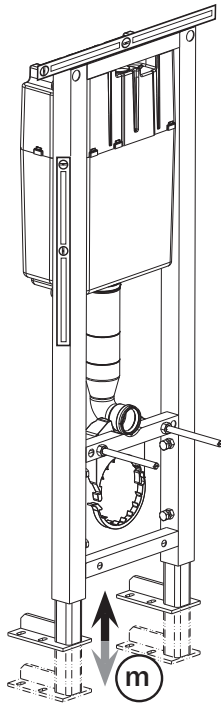
4



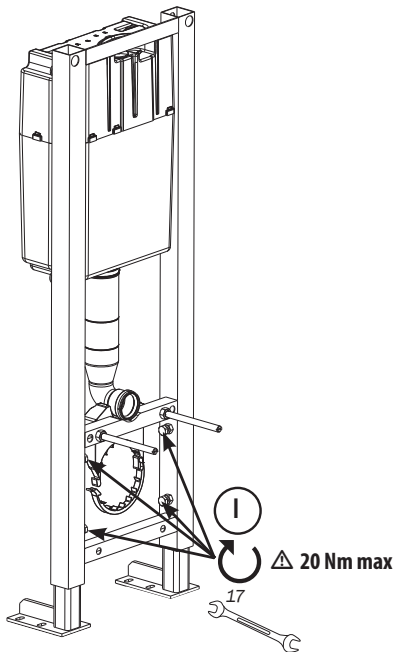
5



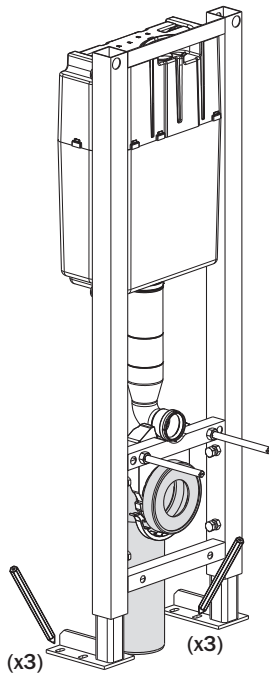
6

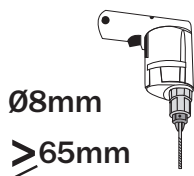
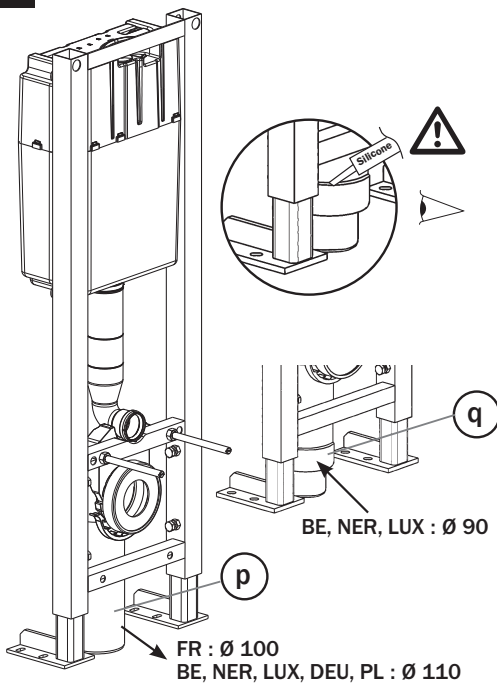
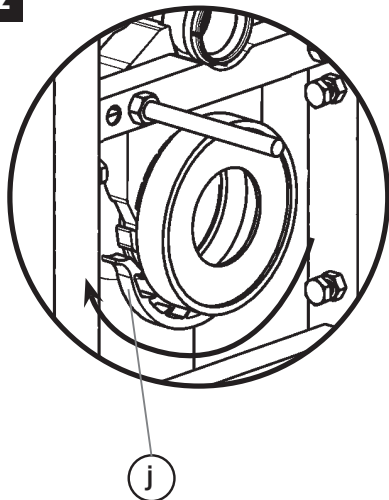
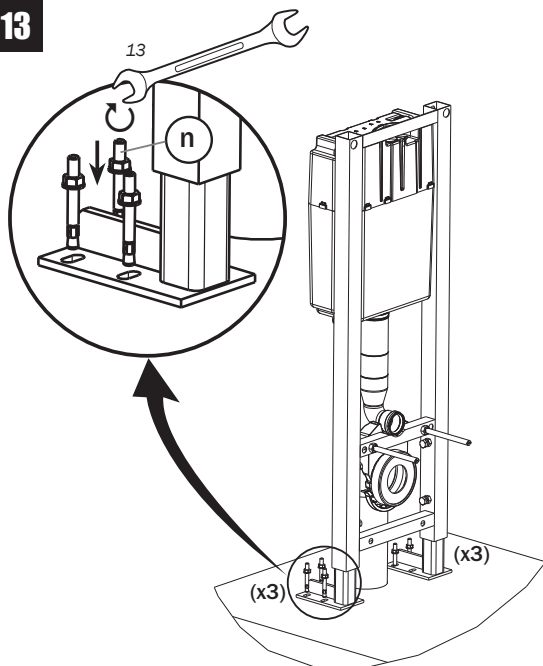


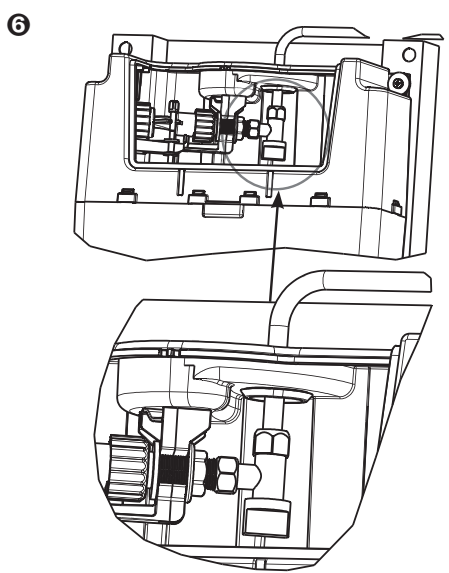
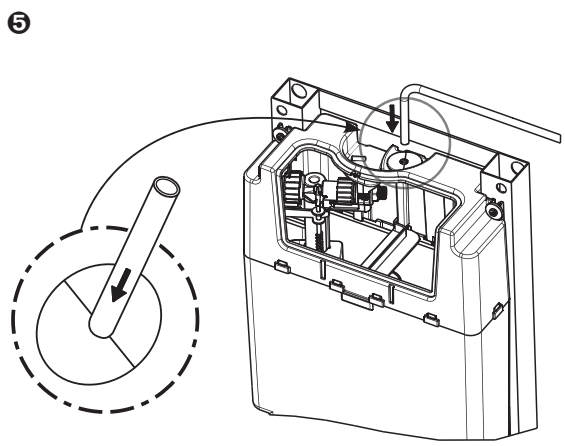
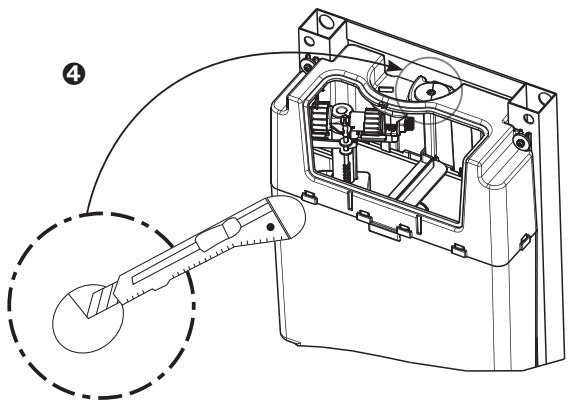
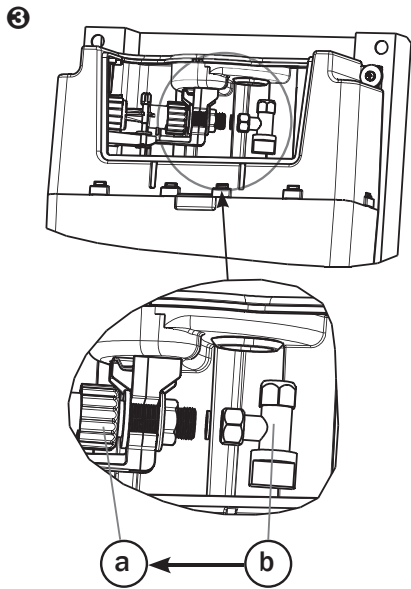
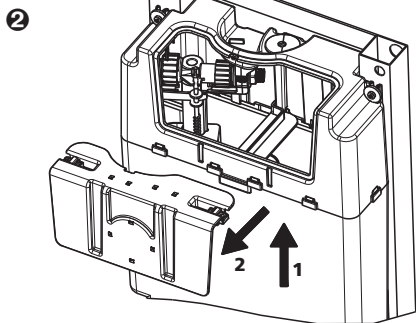
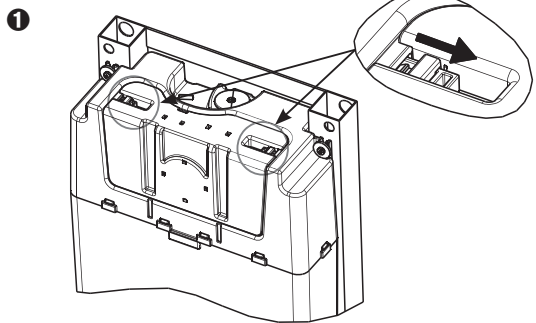
7



8



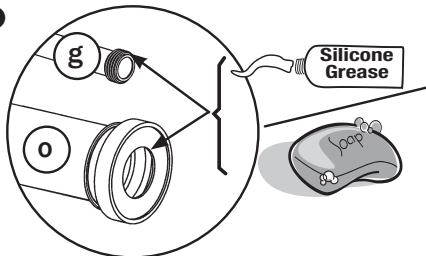
**9****10****11****12****13**



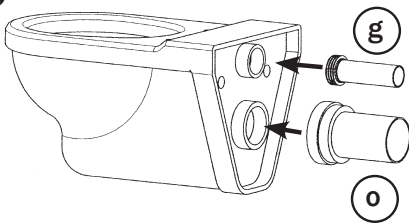




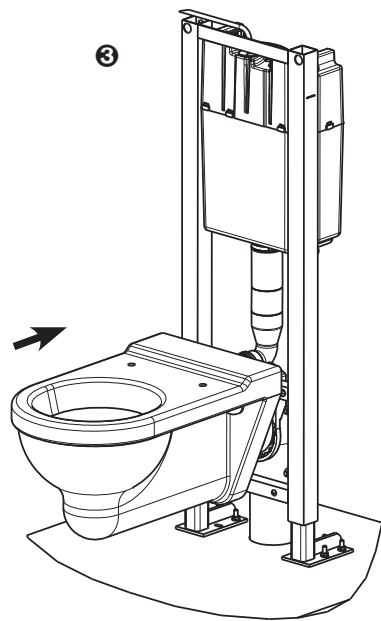
1



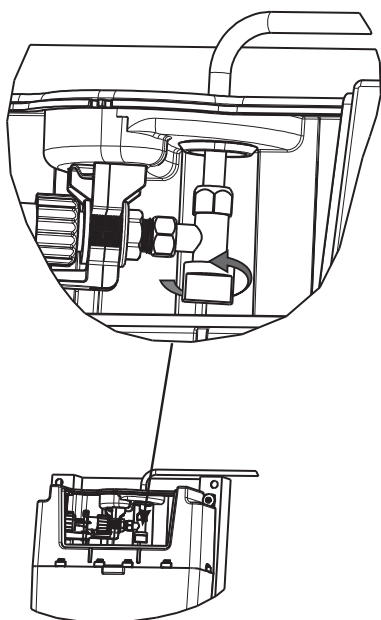
2



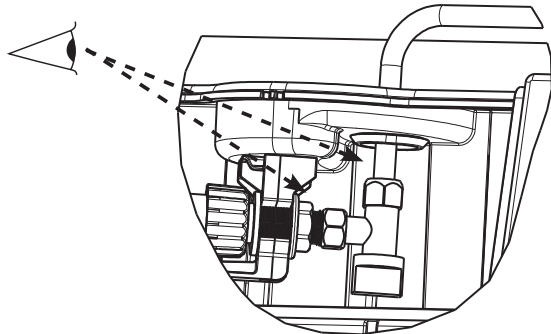
3



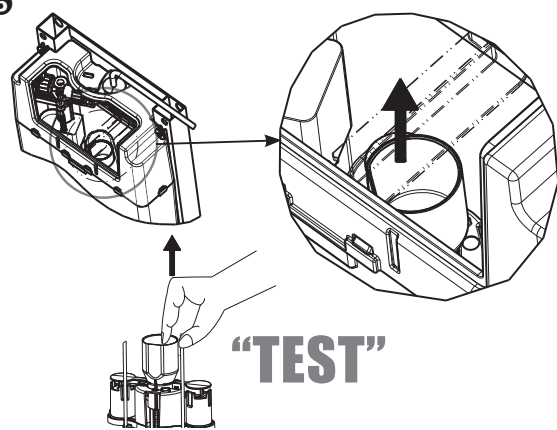
4



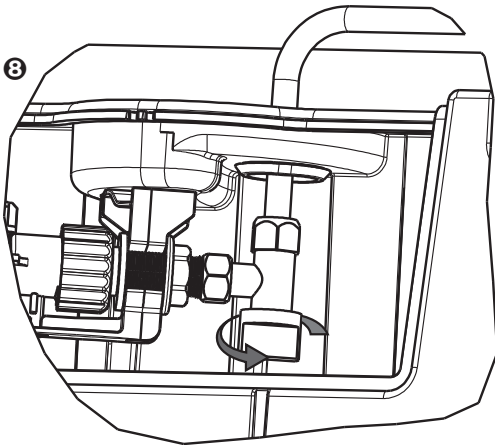
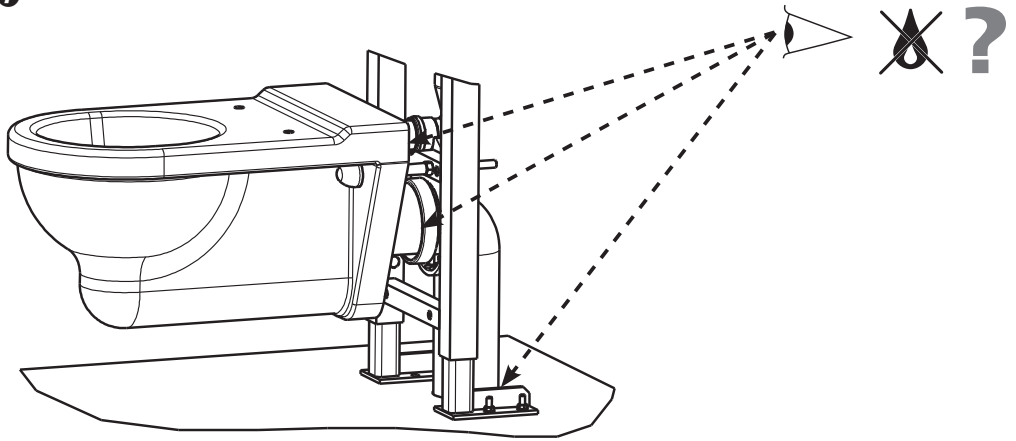
5



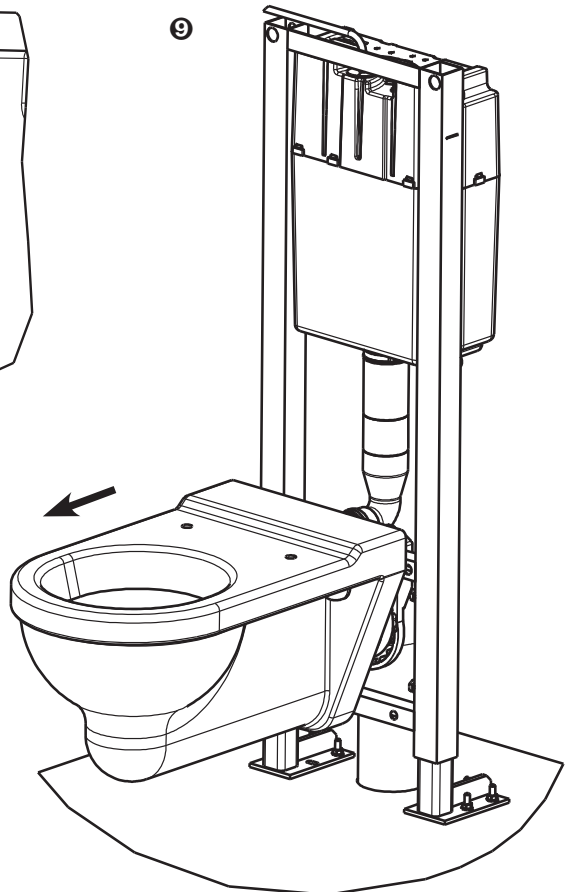
6



7

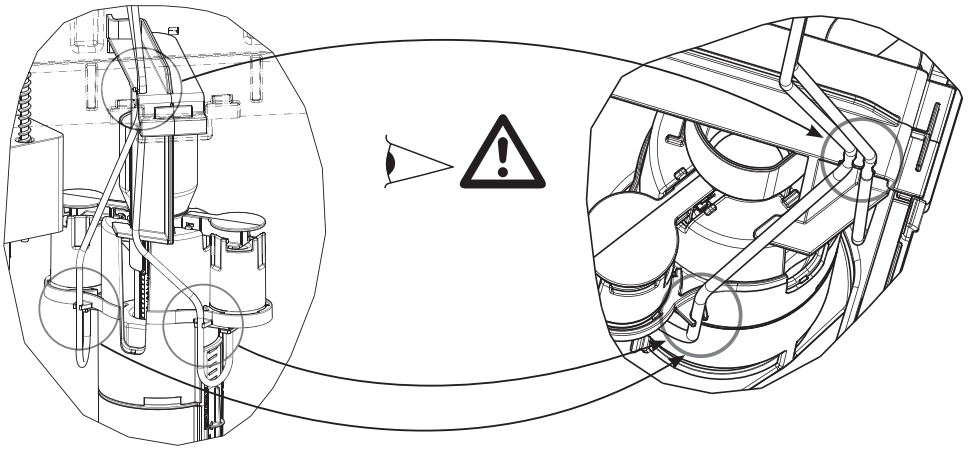


9

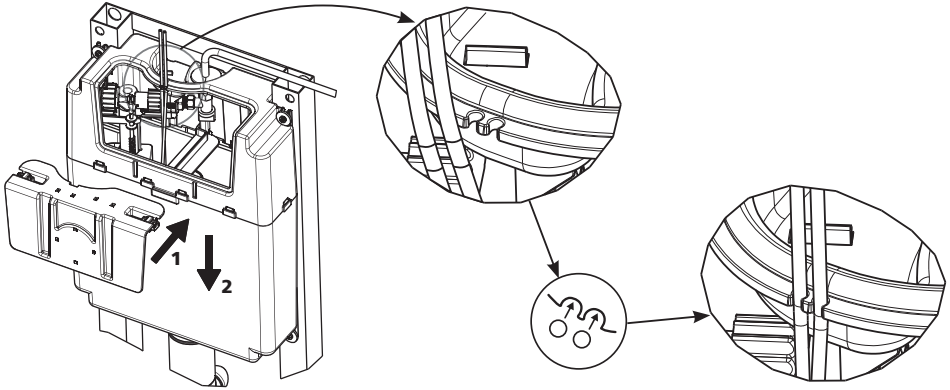


16

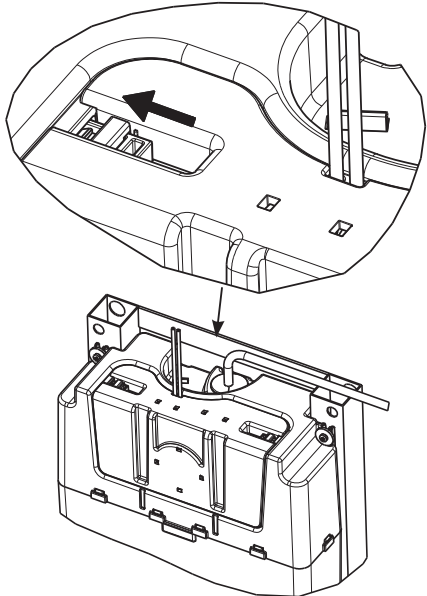
1



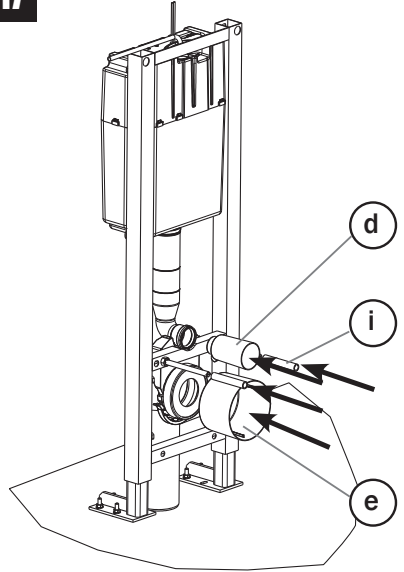
2



3



17





CZ: Na za dní stran balení nalezn ete m ítko pro vytvoení otvor.Na za dní stran balení nalezn ete m ítko pro vytvoení otvor. Kryt musí být upevnn do pevného podkladu.

DAN: Beklædningen skal monteres direkte på stativets struktur.

DEU: Die Verkleidung muss unbedingt fest mit dem Gestell verbunden werden.

ESP: La cubierta debe estar totalmente adosada a la estructura de la edificación.

FRA: L'habillage doit être impérativement solidaire à la structure du bâti.

GB: The covering must be fixed to the support structure.

GRE: Για την τοποθέτηση του καλύμματος, ανοίξτε τις διαφορετικές τρύπες, χρησιμοποιώντας το χάρτινο πατρόν που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία. Το κάλυμμα πρέπει να στερεωθεί στο πλαίσιο στήριξης.

H: A tetőt rögzíteni kell, hogy a szerkezetet tartsa.

LT: Atlikti apdailą, skylių išpjovimui naudoti šabloną ant kartono. Apdailos detalės turi atitikti karkaso struktūrą.

NER: De bekleding moet verplicht één geheel vormen met de structuur van het onderstel.

NOR: Bekledningen skal nødvendigvis være solid festet til bygningsstrukturen.

PL: Wykonać ustawianie, w celu krojenia rozmaitych dziur używać wzornik z tyłu tektury. Ustawianie musi koniecznie być sztywno połączone z budową podstawy.

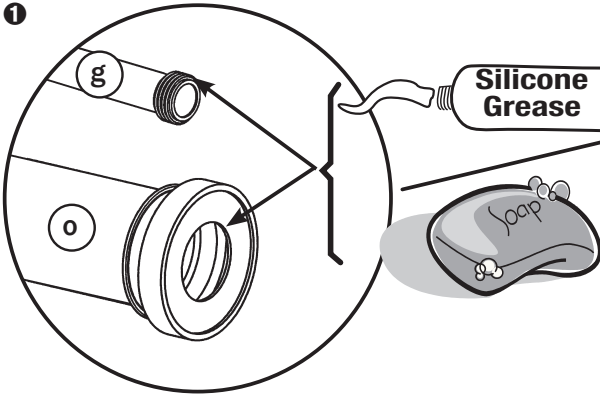
ROM: Realizați împrăcăminteă, pentru decuparea diferitelor găuri folosiți șablonul pe spatele cartonului. Împrăcăminteă trebuie să fie neapărat solidară cu structura construcției.

RUS: Облицовка должна быть закреплена непосредственно к металлической раме инсталляционной системы

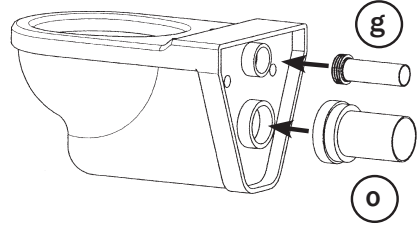
SK: Kryt musí byť upevnený do pevného podkladu.

19

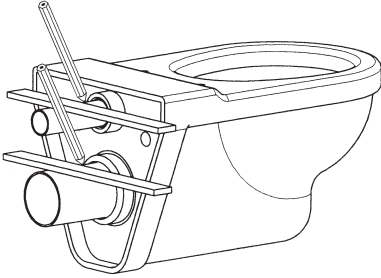
1



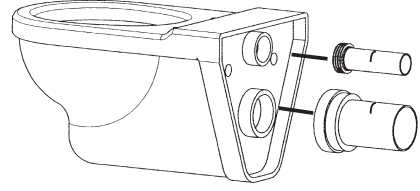
2



3

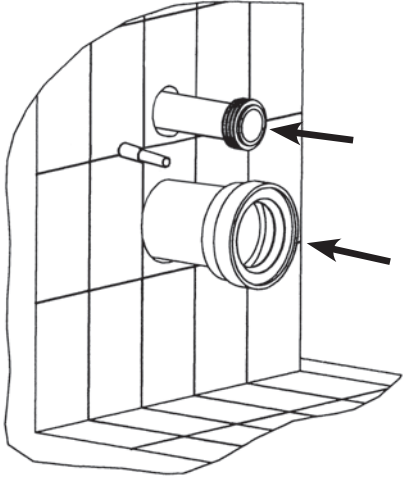


4

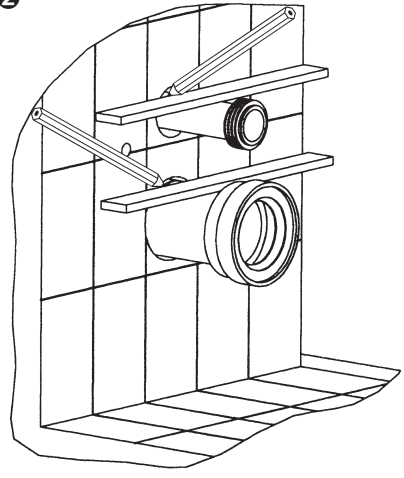


20

1

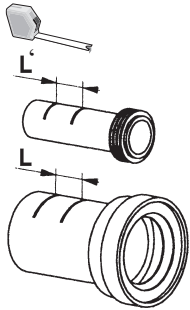


2

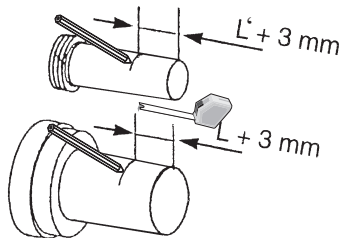


# 21

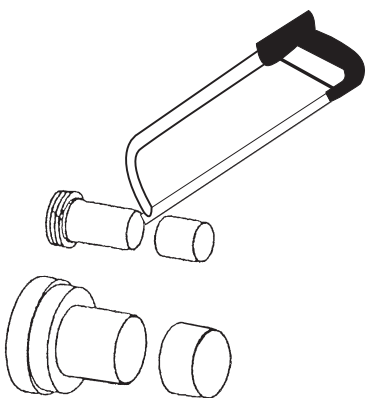
1



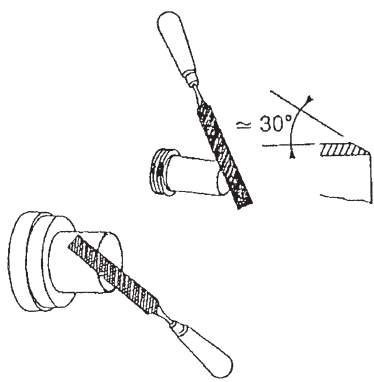
2



3

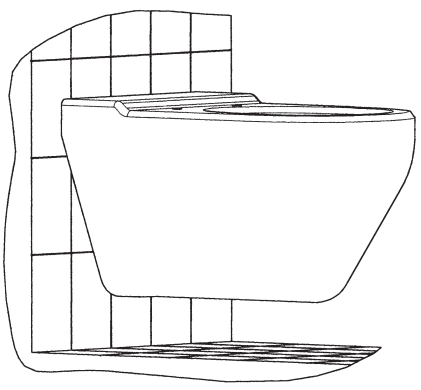


4

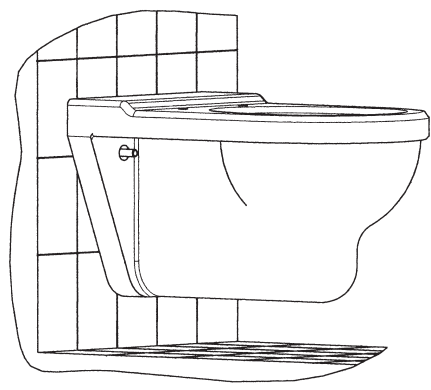


# 22

1 → 22-1

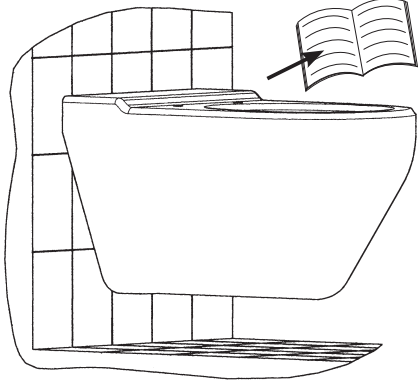


2 → 22-2

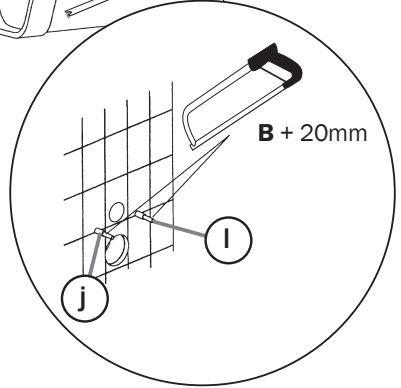
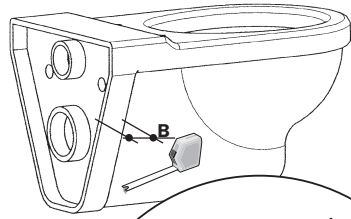


**22-1**

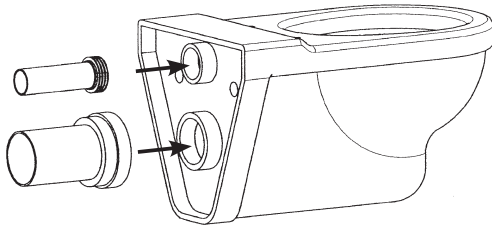
Notice  
User manual



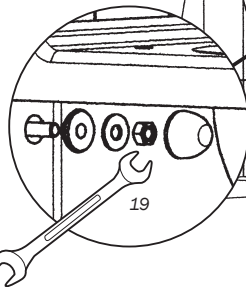
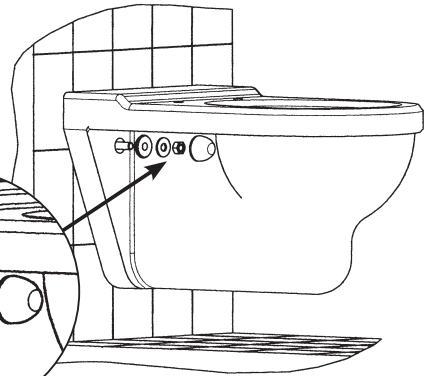
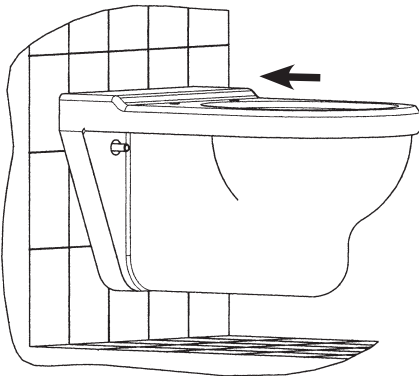
**22-2**



**23**



**24**





CZ: Údržbu

DAN: Vedligeholdelse

DEU: Wartung

ESP: Mantenimiento

FRA: Maintenance

GB: Maintenance

GRE: Συντήρηση

H: Útmutató

LT: Priežiūra.

NER: Onderhoud


NOR: Vedlikehold

PL: Konserwacja

ROM: Întreținere

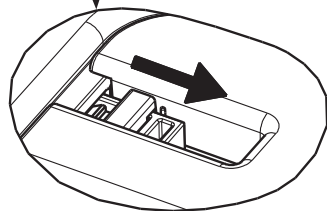
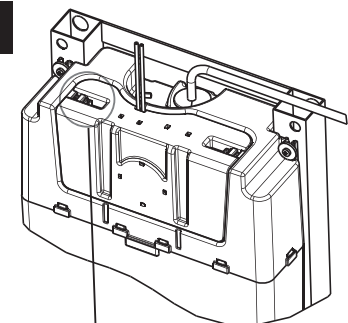
RUS: Техническое обслуживание

SK: Údržbu

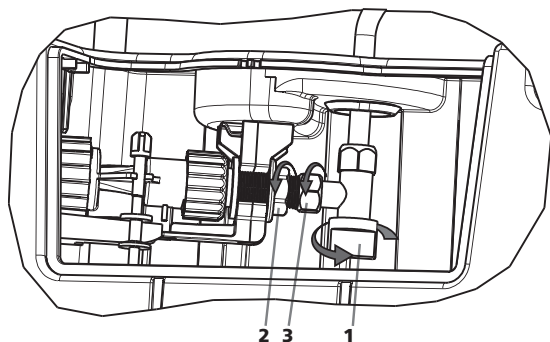
 *Le réservoir n'est accessible que par l'arrière.  
Son accès doit être libre pour pouvoir effectuer la maintenance des pièces d'usure.*

**A**

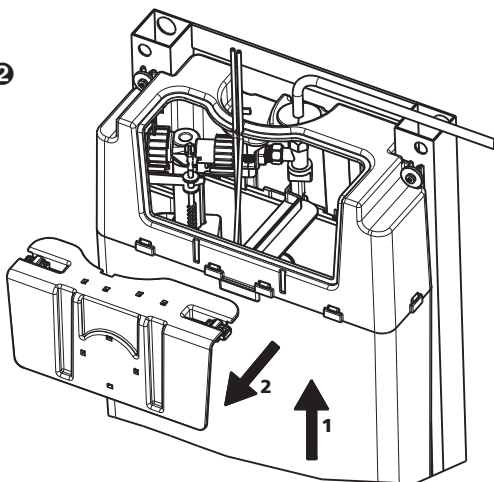
1



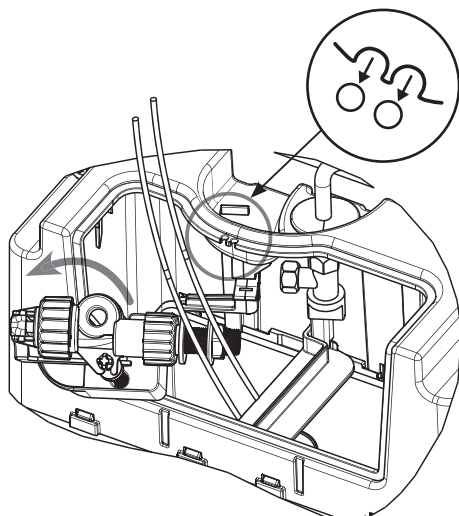
3



2

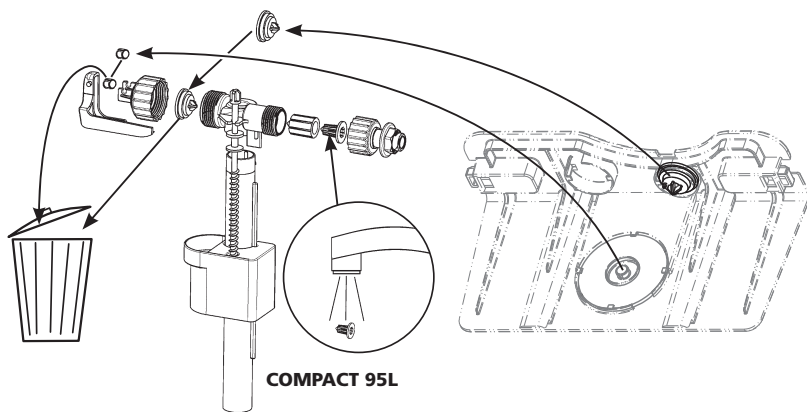


4

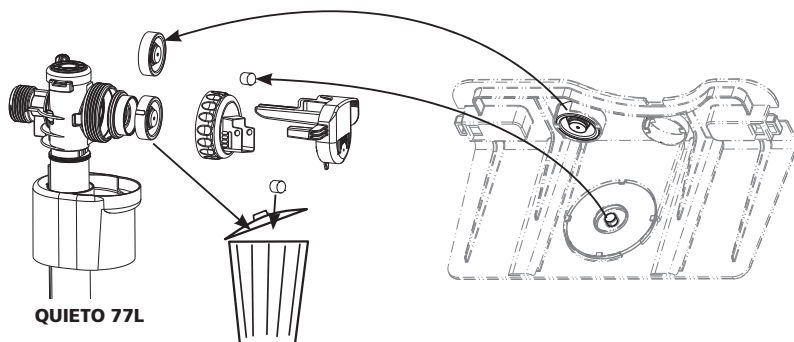




5 a

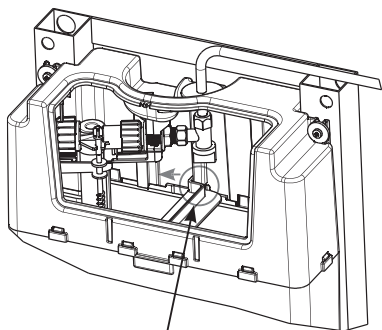


5 b

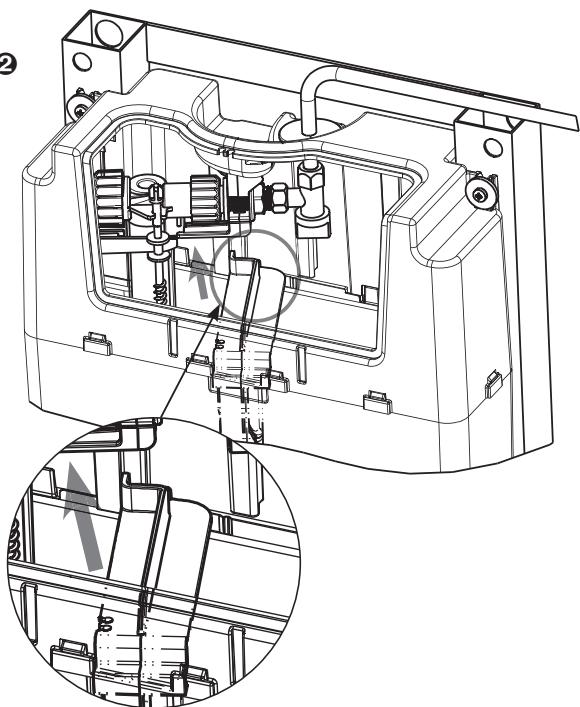


**B**

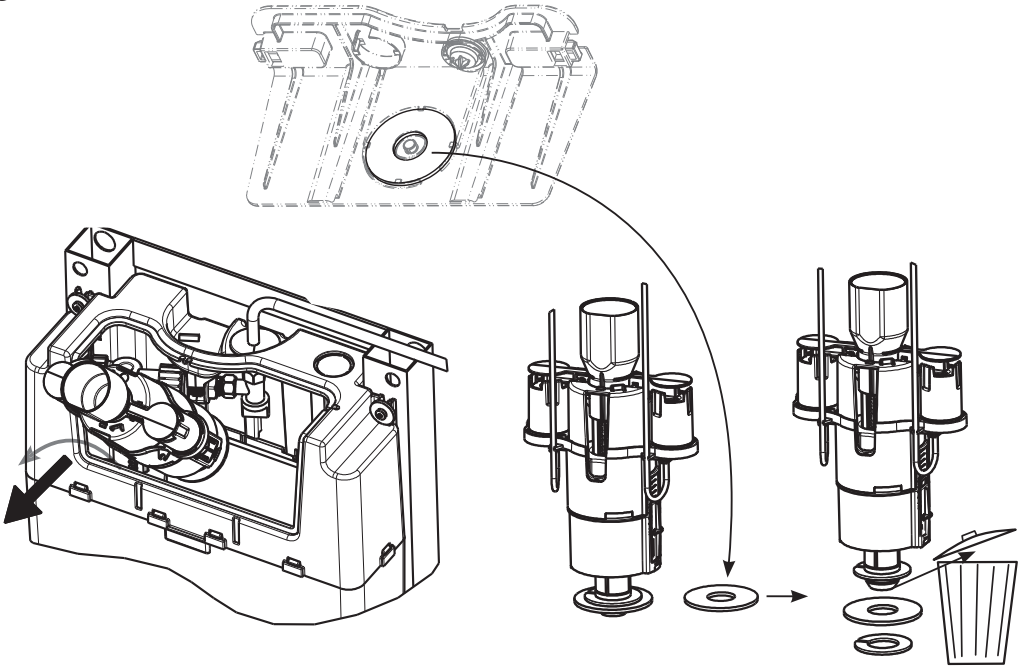
1



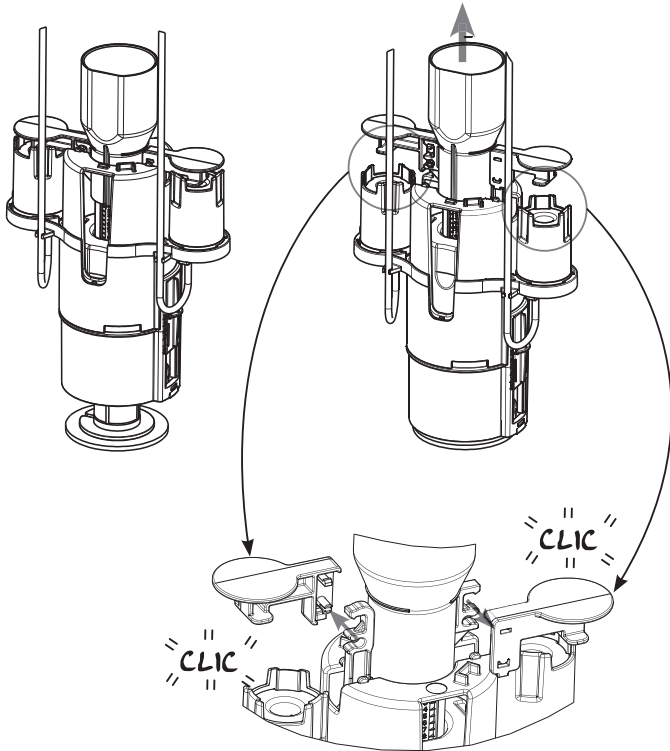
2



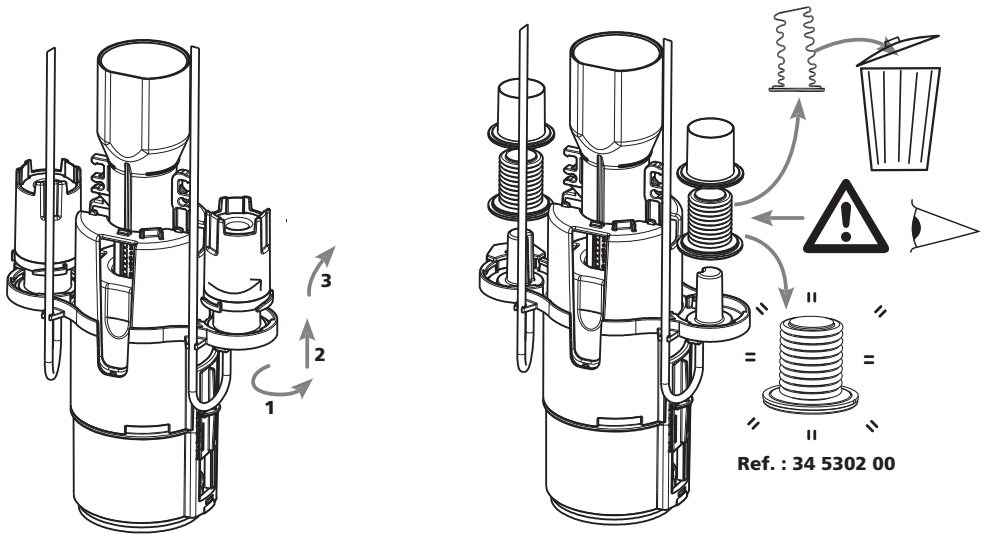
3



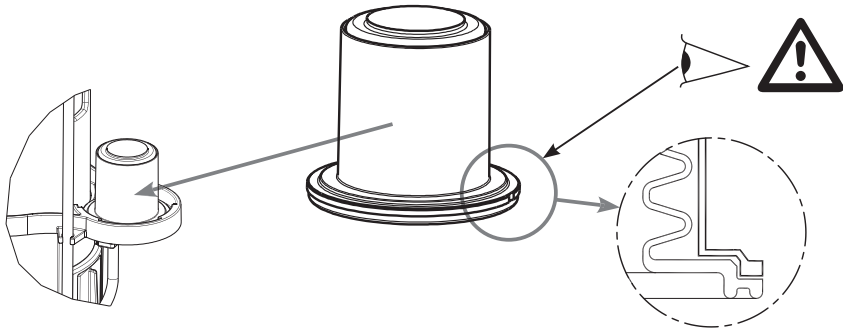
4



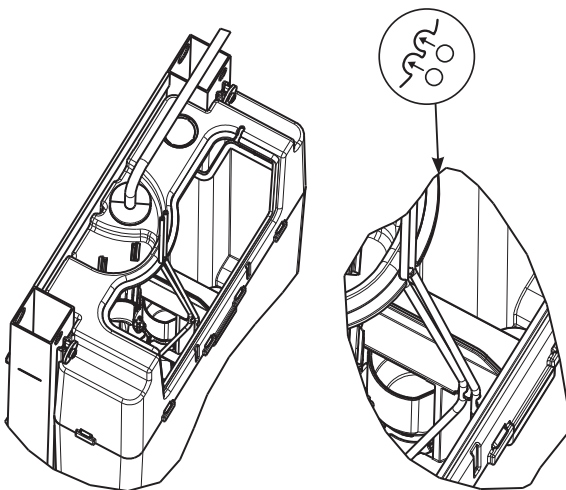
5



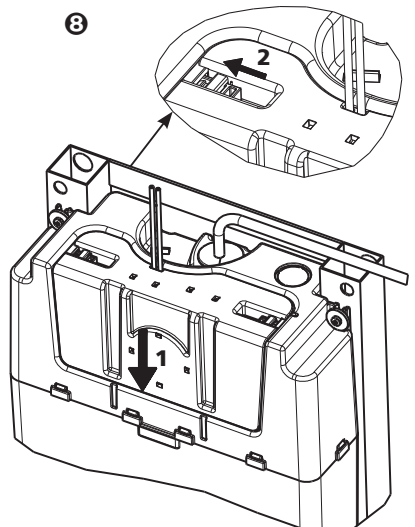
6



7



8





FRA: Hors pièces en caoutchouc et soufflets

GB: Except rubber plays and bellows

CZ: Kromě gumových částí a harmonikových krytů

DAN: Gummidele og bælg ikke inkluderet.

DEU: Gilt nicht für Teile aus Gummi und Bälge.

ESP: No incluye las partes de goma ni los fuelles.

GRE: Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα από καουτσούκ και η επένδυση

H: A gumi alkatrészekre és az összekötő elemre nem vonatkozik.

H: Netaikoma dalims iš kaučiuko ir dumplėms.

NER: Rubberen onderdelen en balgen niet inbegrepen

NOR: Gummideler og belger ikke inkludert.

PL: Gwarancja nie dotyczy elementów gumowych i łącz harmonijkowych.

ROM: Nu include piesele din cauciuc și burdufurile.

RUS: Гарантия не распространяется на резиновые части и на гофры.

SK: Okrem gumených častí a harmonikových krytov

**F** La société se réserve le droit de modifier le produit sans préavis tout en assurant la permanence de ses fonctions.

**UK** The company reserves the right to modify the product without notice while ensuring the permanence of its functions.